

Slovak version of the text of the ICEM Global agreement with Freudenberg

Medzi

vedením skupiny podnikov Freudenberg, pre všetky podniky skupiny, ktoré toto vedenie podnikateľsky riadi ("Freudenberg-Gruppe"),

a

Medzinárodnou odborovou federáciou pracovníkov chémie, energetiky baníctva a továrenských robotníkov ("ICEM") ako aj

Odborovým zväzom baníctva, chémie a energetiky ("IG BCE")

sa prijíma celosvetovo platný dohovor o spolupráci medzi Skupinou Freudenberg na jednej strane a ICEM a IG BCE na strane druhej.

PREAMBULA

Cieľom dohovoru je na základe dlhodobého hospodárskeho úspechu všetkých podnikov skupiny Freudenberg

- podporovať spoluprácu a sociálnu zodpovednosť,
- posilňovať sociálny dialóg ako aj vzájomnú informovanosť a spoločnú poradenskú činnosť a
- dodržiavať a ďalej rozvíjať potrebné a záväzné normy v oblasti ochrany životného prostredia a ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci.

Tento dohovor má vytvoriť otvorenú informačnú úroveň na medzi podnikovým vedením skupiny podnikov Freudenberg na jednej strane a ICEM a jej členskými organizáciami na strane druhej ako dôležitý základ pre rozvoj dobrých sociálnych vzťahov v podniku.

Tento dohovor sa opiera o sociálny záväzok skupiny Freudenberg voči všetkým jej pracovníckam a pracovníkom.

Hospodársky úspech, sociálny pokrok, základné etické princípy

Zmluvné strany dosiahli obojstranný súhlas v tom, že na základe spolupráce zameranej na dlhodobú hospodársku úspešnosť Skupiny Freudenberg by spoločne chceli sledovať zaistenie pracovných miest a sociálnej spravodlivosti. Napriek čiastočne odlišným záujmom si kladú za cieľ cestou vhodných dialógov nájsť pre obidve strany prijateľné riešenia aj v prípade konfliktov.

Pre dlhodobé zabezpečenie hospodárskeho úspechu Skupiny Freudenberg a splnenie svojho sociálneho záväzku voči svojím pracovníkom, je potrebný úspešný vývoj všetkých funkcií podniku a obchodných skupín ako aj zdravý rast.

Dôvera a spolupráca medzi vedením podniku, pracovníkmi a ich zastúpeniami, inovácia a flexibilita organizácie práce vytvárajú základ pre budúci úspech zamestnancov a Skupiny Freudenberg.

Skupina Freudenberg odsudzuje účasť na neetických alebo nezákonných obchodoch. Zásadne sa nevyrábajú žiadne zbrane alebo zbraniam podobný vojnový materiál.

Vzťahy medzi zamestnávateľom a zamestnancami: minimálne štandardy

Vzťahy medzi pracovníkmi a vedením Skupiny Freudenberg sa vyznačujú vzájomnou úctou, pochopením a dôverou. Obidvaja zmluvní partneri zdôrazňujú ich podporu ľudským právam v spoločnosti a na pracovisku. Jestvujúce medzinárodné dohovory ILO, ktoré predpisujú minimálne štandardy pre túto oblasť, sú pre Skupinu Freudenberg smernou líniou. Táto zahŕňa v oblasti zákazov najmä dohovory týkajúce sa zákazu

- nútenej práce podľa definícií Dohovorov ILO 29 + 105,
- detskej práce podľa definícií Dohovoru ILO 138,

ako aj príkazu

- rovnosti šancí a rovnoprávnosti v pracovnom vzťahu, podľa ILO - Dohovorov 100 a 111,
- poskytovania slobody združovania sa a rešpektovania základných odborárskych práv podľa Dohovorov ILO 87 a 89.

Rola zastúpenia zamestnancov a odborárske práva

Uznáva sa právo zamestnancov, v Skupine Freudenberg slobodne vstúpiť do odborov podľa svojho výberu, voliť zastúpenia zamestnancov a v kolektívnom vyjednávaní zastupovať spoločné záujmy.

Súčasťou spolupráce naplnenej dôverou medzi podnikovým vedením Skupiny Freudenberg a jej pracovníkmi je aj to, že tam, kde sa chcú zamestnanci odborovo organizovať a odbory požiadajú o svoje uznanie, sa budú formou dialógu spoločne hľadať cesty pre rozvoj dobrých vzťahov. Toto vylučuje akúkoľvek formu nerovného narábania, diskriminácie alebo sankcionovania odborovej organizovanosti. Základom toho sú zákazy znevýhodňovania podnikových alebo odborových zástupcov zamestnancov stanovené v Dohovore ILO 135.

Ekologický pokrok, ochrana zdravia a bezpečnosť pri práci a ochrana životného prostredia

Dlhodobo udržateľný rozvoj životného prostredia a prírodných zdrojov je cieľ, ktorý je zakotvený v riadiacich zásadách Skupiny Freudenberg. Skupina Freudenberg a vlastníci jej obchodných podielov sú spoločne povinní chrániť životné prostredie. Vo všetkých štátoch, krajinách a obciach, v ktorých pôsobia, si chcú plniť svoju spoločenskú zodpovednosť a chcú byť uznávaní ako zodpovednosti si vedomí susedia. Na zabezpečenie bezpečnosti na pracovisku a bezpečnosti svojich výrobkov vynaložia tú najväčšiu starostlivosť.

Flexibilita, nové formy organizácie práce

Podnikové vedenie Skupiny Freudenberg na jednej strane a ICEM a IG BCE na strane druhej sa zhodli v tom, že dlhodobý a dlhodobo udržateľný hospodársky

úspech Skupiny Freudenberg, ktorý je nutný pre zabezpečenie pracovných miest, je zásadne závislý od medzinárodnej konkurencieschopnosti jednotlivých obchodných skupín a schopnosti presadiť a udržať sa na svetovom trhu.

Na miestnej/národnej úrovni musia byť vyvinuté všetky snahy smerujúce k tomu, aby sa dosiahla zhoda o zavedení flexibilných, efektívnych a na zákazníka orientovaných foriem organizácie práce. V súvislosti s konkrétnym riešením treba primerane zohľadniť záujmy zamestnancov pri dodržaní miestnych osobitostí.

Záverečné ustanovenia

Raz za rok sa uskutoční stretnutie, ktorého náplňou bude informovanie sa o realizácii tejto dohody a s ňou súvisiacich otázkach a výmena skúseností. Na stretnutí sa zúčastní člen vedenia Skupiny Freudenberg, ktorý má v kompetencii personálne veci ako aj vedúci koncernového právneho odboru a zo strany ICEM zástupca Sekretariátu ako aj vedúci oddelenia medzinárodných vzťahov IG BCE. Na tomto stretnutí sa vykoná aj previerka prijatej dohody. Dobré príklady pre rozvoj sociálnych vzťahov, zlepšovania ochrany životného prostredia a ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci a iné zvlášť podporovania hodné témy môžu byť tiež predmetom tohto dialógu s tým, aby ich bolo možné využiť aj pre spoluprácu na iných podnikových úrovniach.

Obidve strany sa zaväzujú, že v prípade konfliktov alebo porušení tejto dohody nadviažu priamo a bezodkladne kontakt, aby hľadali spoločné riešenie.

ICEM bude o prijatej dohode informovať členské organizácie. Vedenie Skupiny Freudenberg bude o tejto dohode patrične informovať vedenia obchodných skupín.

Táto dohoda nadobudne platnosť podpisom obidvoch zmluvných strán a zatiaľ je platná do 31.12.2001. Budeme sa snažiť o jej predĺženie a ďalší rozvoj v zmysle dohody.

Weinheim, 30. júna 2000

Freudenberg & Co.
- vedenie podniku -

Medzinárodná Federácia odborových zväzov zamestnancov Chémie, Energetiky,
Baníctva a Tovàrenských robotníkov

odborový zväz zamestnancov baníctva, chémie a energetiky